

02-07-2003

L20
.....
Anne Mazurenko

MAJANDUSAASTA ARUANNE 2002

AS EFIPA

Majandusaasta algus: 01.01.2002

Majandusaasta lõpp: 31.12.2002

Äriregistri kood: 10103540

Juriidiline aadress: Peterburi tee 90
Tallinn 11415
Eesti Vabariik

Telefon: +372 6 012 795

Faks: +372 6 012 794

E-mail: efipa@efipa.ee

Interneti kodulehekülg: www.efipa.com

Põhitegevused: - soojustehnika müük ja paigaldustööd
- katlamajade, soojussõlmede hooldus
ja remont

Dokumentide loetelu, mis saadetakse majandusaasta aruandest eraldi - väljavõtte üldkoosoleku protokollist
- üle 10% aktsiaid omavate aktsionäride nimekiri

02-07-2003

SISUKORD

JUHATUSE TEGEVUSARUANNE	3
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE	4
BILANSS	4
KASUMIARUANNE	6
OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE	6
RAHAVOO ARUANNE	7
LISAD RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE	8
Lisa 1 Raamatupidamise eestaaruande koostamise alused	8
Lisa 2 Neto realiseerimiskäive	10
Lisa 3 Ostjatelt laekumata nõuded	10
Lisa 4 Arvestatud ja tasutud maksud	11
Lisa 5 Investeeringud tütarettevõtte aktsiatesse	11
Lisa 6 Materiaalne põhivara	12
Lisa 7 Võlakohustused	12
Lisa 8 Omakapital	12
Lisa 9 Laenu tagatis ja panditud vara	13
Lisa 10 Tehingud seotud osapooltega	13
JUHATUSE KINNITUS RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE	14
AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS	15
MAJANDUSAASTA KASUMIJAOTAMISE ETTEPANEK	16
JUHATUSE ALLKIRJAD 2002 MAJANDUSAASTA ARUANDELE	16
NÕUKOGU ALLKIRJAD 2002 MAJANDUSAASTA ARUANDELE	17

02-07-2003

JUHATUSE TEGEVUSARUANNE 2002

Aasta 2002 oli AS Efipale vahelduva eduga aasta. Meil olid mitmed katlamajade projektid nii kohalikul turul kui ka välismaal. Samas polnud kõige keerukamad objektid mitte kõige suurema käibega, kuid samas olid need teostatud väga kõrgele tehnilisel tasemel. Põhiliselt olid sellised projektid automaatikaprojektid.

Kohalikul ehitusturul oli suuremate katlamajade ostmise madalseisus, kuna viimase kümne aasta jooksul on jõudnud mitmed ostujõulised ettevõtted oma katlamajad juba renoveerida.

Mõned suuremad projektid aastal 2002 olid:

Baltifalt	Õli-, gaasipõleti tarne ja paigaldus
Sovek	Tapa Kaitseväelinnak, soojussõlm
FKSM	AS Eesti Energia Alajaama automaatika
Pikri	Pikri 8 soojussõlm
Kavass	Tammsaare tee 94 soojussõlm
Kavass	Valdeku 114 soojussõlm
Optiroc	Fibo Exclay Tehas, küttekaloriiferis, sõlm
Eesti Ehitus	Tapa kaitseväelinnak, katlamaja
Aford Line	Lido konteinerkatlamaja
SKS	Süda 10 soojussõlm
Eesti Ehitus	ABC Autokeskuse gaasikatlamaja
KMG Ehitus	Veerenni 52 katlamaja
FKSM	Haapsalu Veekeskuse vent. automaatika

Rahaline seis oli firmal rahuldav, samas oli ka keerukamaid momente ja seda sügisperioodil, mis on tingitud firma tööde hooajalisest iseloomust. Samuti oli vaja teha investeringuid kontori- ja tootmishoonesse

Aasta alguses oli lootus küll pisut suuremale müügikäibe, kuid samas, arvestades turul valitseva situatsiooniga, ei ole tulemus halb ja eelmise aasta müügikäive sai ületatud

2002 aastal oli AS Efipas keskmiselt 22 töötajat ja töötasude üldsumma oli 2,44 miljonit krooni.

Müügikäive oli 2002 19,1 miljonit krooni ja kasum 0,1 miljonit krooni

Juhatuse liikmete töötasu oli 2002 0,54 miljonit krooni, juhatuse ega nõukogu liikmete tagasikutsumisel selle eest eraldi kompensatsiooni ette nähtud ei ole, nõukogu liikmetele palka ei makstud

Arengu ja uurimisväljaminekuid ei tehtud ega praegu plaanita ka aastasse 2003

Avo Rahula
juhatuse liige

Fred Juurma
juhatuse liige

Viktor Kovalenko
juhatuse liige

02-07-2003

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

BILANSS (kroonides)[illegible]

02-07-2003

PASSIVA

LÜHIAJALISED KOHUSTUSED			
8 Võlakohustused	7	380325	204859
Pikaajaliste pangalaenude tagasimaksed järgmisel perioodil		300840	204859
Lühiajalised laenud krediidasutustelt		79485	0
9 Ostjate ettemaksed		79346	248630
10 Võlad hankijatele		1729246	690393
11 Maksuvõlad	4	138809	212016
12 Võlad töövõtjatele	10	515258	532903
LÜHIAJALISED KOHUSTUSED KOKKU		2842984	1888801
PIKAAJALISED KOHUSTUSED			
13 Pikaajaline pangalaen	7	1793660	1795141
PIKAAJALISED KOHUSTUSED KOKKU		1793660	1795141
OMAKAPITAL AKTSIASELTSIS			
14 Aktsiakapital	8	3330000	3330000
15 Kohustuslik reservkapital		333000	333000
16 Eelmiste perioodide jaotamata kasum		4400293	4999244
17 Aruandeaasta kasum		87759	-598951
OMAKAPITAL KOKKU		8151052	8063293
PASSIVA KOKKU		12787696	11747235



AS Efipa majandusaasta aruanne 2002

02-07-2003

KASUMIARUANNE (kroonides)

	Lisad	2002	2001
1 Realiseerimise netokäive	2	19136691	17896576
2 Müüdnud kaupade ja teenuste kulu		14649302	13838620
BRUTOKASUM		4487389	4057956
3 Turustuskulud		188915	167808
4 Üldhalduskulud		4375743	4312046
5 Muud äritulud		219109	83496
6 Muud ärikulud		4370	257649
ÄRIKASUM (-KAHJUM)		137470	-596051
Finantstulud ja -kulud			
7 Intressitulud		16741	83839
8 Intressikulud		0	26559
9 Kahjum valuutakursi muutusest		36991	17303
10 Muud finantskulud		29481	42877
Finantstulud ja -kulud kokku		-49711	-2900
ARUANDEAASTA PUHASKASUM		87759	-598951

OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE (kroonides)

	Jääk seisuga 31.12.2002	Jääk seisuga 01.01.2002	Muutus aasta jooksul
Aktiivkapitali nominaalväärtus	3330000	3330000	0
sh. Eesti Energia AS	610000	610000	0
Finreila OY	2720000	2720000	0
Kohustuslik reservkapital	333000	333000	0
Eelmiste perioodide jaotamata kasum	4400293	4999244	-598951
Aruandeaasta kasum/kahjum	87759	-598951	686710
OMAKAPITAL KOKKU	8151052	8063293	87759



RAHAVOO ARUANNE (kroonides)

02-07-2003

	Lisad	2002	2001
1 RAHAVOOG JOOKSVAST TEGEVUSEST			
1.1 Puhaskasumi mõju rahavoogudele			
1.1.1 puhaskasum		87759	-598951
1.1.2 põhivara amortisatsioon	6	536937	522751
1.1.3 Kasum põhivara müügist	6	0	-6423
1.1.4 Kahjum põhivara mahakandmisest	6	0	16197
Rahavoogude muutus puhaskasumist kokku		624696	-66426
1.2 Rahavoogude muutus käibekapitali muutusest			
1.2.1 nõuetest ostjatele		-1234912	2636014
1.2.2 Mitmesugustest nõuetest		-1054	5707
1.2.3 tulevaste perioodide kuludest		-45440	-151656
1.2.4 varudest		502425	-929147
1.2.5 ettemaksetest ostjatel		-169284	-24365
1.2.6 Hankijatele tasumata võlgadest		1038853	-568948
1.2.7 Maksuvõlgadest	4	-73207	-17037
1.2.8 Aruandeaasta väljamaksmata kulud		-17645	190397
Rahavoogude muutus käibekapitalist kokku		-264	1140965
MUUTUS JOOKSVAST TEGEVUSEST KOKKU		624432	1074539
2 RAHAVOOGUDE MUUTUS INVESTEERIMISEST			
2.1 Laekumised põhivara müügist	6	0	72034
2.2 Kulutused põhivara ostuks	6	-790732	-4503452
2.3 Ettemaksed põhivara eest	6	0	520000
MUUTUS INVESTEERIMISEST KOKKU		-790732	-3911418
3 RAHAVOOGUDE MUUTUS FINANTSEERIMISEST			
3.1 Saadud laenud	7	379485	2000000
3.2 Laenude tagasimaksed		205500	0
MUUTUS FINANTSEERIMISEST KOKKU		173985	2000000
RAHAVOOGUDE MUUTUSED KOKKU		7685	-836878
Rahajääk 01.01.02		958655	1795533
Rahajääk 31.12.02		966340	958655
Muutus		7685	-836878



LISAD RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE

02-07-2003

Lisa 1 Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused

AS-i Efipa 2001. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses ning Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri vastavasisulistes määrustes, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid.

AS-i Efipa 2001. aasta raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud ettevõtte tegevuse jätkuvusest.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Arvestusprintsüübid ja hindamiselusedVälisvaluutas fikseeritud tehingud

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused on bilansipäeva seisuga ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud periooditulu ja -kuluna.

Nõuded ostjate vastu

Nõuded on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Nõuete hindamisel on vaadatud igat nõuet eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad arved on bilansis alla hinnatud tõenäoliselt laekuva summani, seejuures on ostjate saadaolevate nõuete allahindlus bilansis kajastatud eraldi real "Ebatõenäoliselt laekuvad arved" ning lootusetud nõuded on kantud bilansist välja.

Varud

Valmistoodang ja lõpetamata toodang võetakse arvele tootmisomahinnas, mis koosneb nendest otsestest ja kaudsetest tootmisväljaminekutest, millele varud ei oleks praeguses olukorras ja koguses. Muud varud võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, muudest mittetäpstatavatest maksudest ja soetamisega seotud otsestest veokuludest, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotsioonid. Varude arvestamisel kasutatakse FIFO meetodit. Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus/ tootmisomahind või neto realiseerimismaksumus.

Investeeringud tütar- ja sidusettevõtete aktsiatesse

Tütar- ja sidusettevõtete aktsiad on bilansis kajastatud kasutades kapitaliosaluse meetodit, mille kohaselt soetusmaksumuses kajastatud alginvesteeringut on korrigeeritud tütar- ja sidusettevõtte kasumi/kahjumiga ning laekunud dividendidega. Grupi ettevõtete omavahelistest tehingutest tekkinud realiseerimata kasumid ja kahjumid elimineeritakse.

Materiaalne põhivara

Põhivaraks loetakse varasid maksumusega alates 10,000 krooni ja kasuliku tööeaga üle ühe aasta. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 10,000 krooni kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudena) ja vara kasutusele võtmise hetkel kantakse 100%-liselt kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Amortisatsioonimäärad aastas on põhivara gruppidele järgmised:

• Maa	0%
• Ehitised ja rajatised	5%
• Masinad ja seadmed	20%
• Transpordivahendid	15%
• Muu inventar, tööriistad ja sisseseade	20-40 %

For identification purposes only

 **ERNST & YOUNG**
25.06.2003

8



Eraldised ja potentsiaalsed kohustused

Bilansis kajastatakse eraldisena aruandeperioodil või eelnevatel perioodidel tekkinud ettevõtte kohustusi, millel on seaduslik või lepinguline alus, mis nõuab varast loobumist ja mille maksumust saab usaldusväärselt määrata, kuid mille lõplik maksumus või maksetähtaeg ei ole kindlalt fikseeritud. Eraldiste hindamisel on lähtutud juhatuse hinnangutest, kogemustest ja vajadusel ka sõltumatute ekspertide hinnangutest.

Lubadused, garantiid ja muud kohustused, mis teatud tingimustel võivad tulevikus muutuda kohustusteks, kuid mille realiseerumise tõenäosus on ettevõtte juhtkonna hinnangul alla 50%, on avalikustatud potentsiaalsete kohustustena raamatupidamise aastaaruande lisades.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt Eesti Vabariigi äriseadustikule teeb ettevõtte iga aasta puhaskasumist vähemalt 5%-lise eraldise kohustuslikku reservkapitali kuni reservkapital moodustab vähemalt 10% ettevõtte aktsiakapitalist.

Ettevõtte tulu maksustamine

Vastavalt Eesti Vabariigi tulumaksuseadusele ei maksustata mitte ettevõtte tulu vaid ettevõtte poolt välja makstavaid dividende (26/74 netodividendina väljamakstud summalt). Kuni 31.detsembrini 2002.a. maksustati tulumaksuga ainult residendist füüsilistele isikutele ja mitteresidentidele välja makstavaid dividende, alates 1. jaanuarist 2003.a. maksustatakse aga kõiki väljamakstavaid dividende. Kuna tulumaksu objektiks on ettevõtte kasumi asemel väljamakstavad dividendid, siis ei eksisteeri erinevusi varade ja kohustuste maksuarvestuslike ja bilansiliste jääkväärtuste vahel, millelt tekiks edasilükkunud tulumaksu nõue või kohustus.

Bilansis ei kajastata potentsiaalset tulumaksukohustust ettevõtte vaba omakapitali suhtes, mis kaasneks omakapitali väljamaksmisel dividendidena. Potentsiaalse dividendide väljamaksmisega kaasneva tulumaksukohustuse summa sõltub sellest, kas ja millal ettevõtte dividende maksab.

Dividendide maksmisega kaasnev tulumaks kajastatakse "Eelmiste perioodide jaotamata kasumi" vähendamisenä dividendide väljakuulutamise hetkel. Alates 2003.a. kajastatakse dividendide maksmisega kaasnev tulumaks vastavalt 1.1.2003.a. kehtima hakanud Raamatupidamise Toimkonna juhendile nr. 8 selle perioodi kuluna, millal dividendid välja kuulutatakse.

Tulude arvestus

Kaupade müügist tulenevat tulu kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav. Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel.

Pikaajalised teenustööd

Pikaajaliste projektide tulude ja kulude vastavuse tagamiseks kasutatakse pikaajaliste projektide kajastamisel kasumiaruandes tööde valmidusaste meetodit. Tööde valmidusaste leitakse projektile bilansipäevani tehtud kulutuste ja projekti kogukulude suhtena. Projektidel, kus bilansipäeval tellijale esitatud vahearvete summa ületab projektile tehtud kulutustele vastava tuluosa, kajastatakse vahe bilansis lühiajalise kohustuse real "Ettemakstud pikaajaliste teenustööde tulud". Projektidel, kus tellijale esitatud vahearvete summa on väiksem kui projektile tehtud kulutustele vastav tuluosa, kajastatakse vahe bilansis viittaekumiste real "Pikaajalistest teenustöödest saadaolevad tulud". Kui on selgunud, et projekti eeldatavad kulud ületavad kogusissetuleku, kajastatakse kahjum koheselt ja täies ulatuses kasumiaruandes.

Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansi kuupäeva ja aruande koostamispäeva vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega. Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on raamatupidamise aastaaruandes avalikustatud.

Handwritten signature

02 -07- 2003

Lisa 2 Neto realiseerimiskäive

<i>Tegevusalad</i>	<i>2002</i>	<i>2001</i>
Soojussõlmede müük	1792358	1656176
Katlad, katlamajad	9881467	6600785
Arvestid	61888	0
Automaatika	2133065	2189891
Pumbad	0	3000
Paigaldustööd	164368	2577043
Hooldus	323271	432295
Muu müük	4780274	4437387
KOKKU	19136691	17896576

<i>Geograafilised piirkonnad</i>	<i>2002</i>	<i>2001</i>
Eesti	12043687	15703544
Soome	351130	848941
Läti	1894655	1272091
Venemaale	498345	72000
Ameerika	4348874	0

Lisa 3 Ostjatelt laekumata nõuded

2002 aastal kanti kuludesse ebatõenäoliselt laekuvaid arveid summas 53782 krooni (2001 aastal 236246).

Lisa 4 Arvestatud ja tasutud maksud.

	Jääk 01.01.2002		Aasta jooksul		Jääk 31.12.2002		
	Võlg	Ettemaks	Arvestatud		Makstud	Võlg	Ettemaks
			Maks	viivis			
TM erisoodustustelt	5616	0	19189	0	22372	2433	0
Tulumaks	80817	0	581140	0	607884	54073	0
Sotsiaalmaks	123117	0	886072	0	841079	78124	0
Töötuskindlustus	2466	0	36160	0	37105	3411	0
Pensionikindlustus	0	0	607	0	1375	768	0
Käibemaks	0	151658	-427386	0	-372867	0	206177
Kokku	212016	151658	1095782	0	1136948	138809	206177

02-07-2003

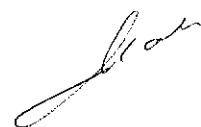
Lisa 5 Investeeringud tütarettevõtte aktsiatesse (kroonides)

	Stefaterma SIA	Kokku
Aktsiate arv aasta alguses (tk.)	10	
Aruandeaastal soetatud aktsiad (tk.)	0	
Aruandeaastal müüdud aktsiad (tk.)	0	
Aktsiate arv aasta lõpus (tk.)	10	
Osalus % aasta lõpus / (alguses)	100 / (100)	

Soetusmaksumus aasta alguses	161587	161587
Turuhind aasta alguses	Ei ole börsil noteeritud	
Bilansiline maksumus aasta alguses	0	0
2002.a. soetatud aktsiad soetushinnas	0	0
2002.a. müüdud aktsiad müügihinnas	0	0
2002.a. müüdud aktsiate müügikasum	0	0
Aruandeaastal kapitaliosaluse kasum	26983	26983
Aruandeaastal kapitaliosaluse kahjum	0	0
Aruandeaastal väljakuulutatud dividendid	0	0
Bilansiline maksumus aasta lõpus	0	0
Turuhind aasta lõpus	Ei ole börsil noteeritud	
Soetusmaksumus aasta lõpus	146560	146560

Tütarettevõtete omakapital seisuga 31.12.2002.a.

	Stefaterma SIA
Aktsiakapital	146560
Aazhio	0
Kohustuslik reservkapital	10625
Eelmiste perioodide jaotamata kasum	-541930
Aruandeaasta kasum (kahjum)	26983
Omakapital kokku	-357762
Investeeriija osa omakapitalist	-357762



AS Efipa majandusaasta aruanne 2002

02-07-2003

Lisa 6 Materiaalne põhivara

	Soetus- maksumus	Akumuleeritud kulum	Jääkväärtus.....
Maa ja hooned			
Jääk aasta algul	3662074	-24842	3637232
Aasta jooksul ostetud	717150*		
arvestatud kulum		-67844	
Jääk aasta lõpul	4379224	-92686	4286538
Masinate ja seadmed			
Jääk aasta algul	342600	-236962	105638
Aasta jooksul ostetud	10000		
maha kantud	-30913	30913	
arvestatud kulum		-69283	
Jääk aasta lõpul	321687	-275332	46355
Transpordivahendid			
Jääk aasta algul	1968556	-1128411	840145
Aasta jooksul arvestatud kulum		-270055	
Jääk aasta lõpul	1968556	-1398466	570090
Muu inventar			
Jääk aasta algul	1068278	-676636	391642
Aasta jooksul ostetud	63582		
maha kantud	-42228	42228	
Arvestatud kulum		-129755	
Jääk aasta lõpul	1089632	-764163	325469
Materiaalne põhivara kokku			
Jääk aasta algul	7041508	-2066851	4974657
Aasta jooksul ostetud	790732		
maha kantud	-73141	73141	
Arvestatud kulum		-536937	
Jääk aasta lõpul	7759099	-2530647	5228451

* Hoonete soetusmaksumuses sisalduvad kapitaliseeritud intressimaksed summas 173561 krooni.

Lisa 7 Võlakohustused (kroonides)

31.12.02	Laenu saldo	Sh lühi- ajaline osa	Sh pika- ajaline osa	Intressi- määr	Makse- tähtaeg
Pikaajaline pangalaen	2094500	300840	1793660	6,82%	2008 a.
Arvelduskrediit	79485	79485	0	8,00%	2003 a.

Lisa 8 Omakapital

Seisuga 31.12.2001 jaguneb ettevõtte aktsiakapital 333 lihtaktsiaks nimi-väärtusega 10000 krooni. Põhikirja kohaselt maksimaalselt lubatud lihtaktsiate arv on 732 ning emiteeritud on 333 lihtaktsiat.

For identification purposes only

ERNST & YOUNG

25.06.2003

02-07-2003

Lisa 9 Laenu tagatis ja panditud vara

Tagatiseks antud vara		Vara maksumus
Hüpoteek	Kinnistu asukohaga Peterburi tee 90A ja 90C	3000000
Kommertspant	Vallasvara	135007
Kommertspant	Vallasvara	135007
Kommertspant	Vallasvara	500000
Kommertspant	Vallasvara	217000

Lisa 10 Tehingud seotud osapooltega

AS Efipa on ostnud ja müünud kaupu ja teenuseid järgmistelt(-le) seotud osapooltelt(-le):

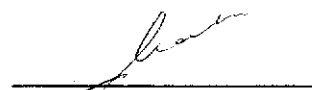
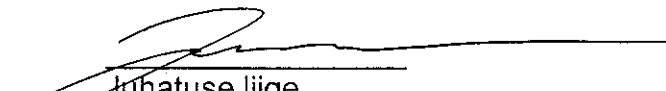
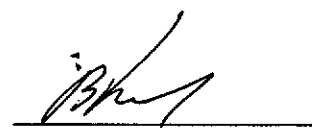
Müügid	2002	2001
Finreila OY (emaettevõte)	351130	961140
Stefaterma SIA (tütarettevõte)	1894655	1272091
Ostud	2002	2001
Finreila OY (emaettevõte)	452464	675154
Saldod seotud osapooltega	31.12.02	31.12.01
Lühiajalised nõuded grupi ettevõtetele	1681348	921823
Finreila OY (emaettevõte) kaupade eest	68663	212890
Stefaterma SIA (tütarettevõte) kaupade eest	1612685	708933

02-07-2003

JUHATUSE KINNITUS RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE

Käesolevaga deklareerime oma vastutust raamatupidamise aastaaruande eest ja kinnitame, et lehekülgedel 3 kuni 13 toodud AS Efipa 2002 a raamatupidamise aastaaruanne, mis on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga, kajastab ettevõtte finantsseisundit ja majandustulemust õigesti ja õiglaselt.

AS Efipa 2002 aasta raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud ettevõtte tegevuse jätkuvusest.


Juhatuse esimees
Avo Rahula
Juhatuse liige
Fred Juurma
Juhatuse liige
Viktor Kovalenko

Tallinn, 25. juuni 2003 a.

02-07-2003

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS AS EFIPA AKTSIONÄRIDELE.....

1. Oleme auditeerinud AS Efipa (edaspidi "ettevõtte") 31. detsember 2002. a lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet (edaspidi "raamatupidamis-aruanne"), mis on lisatud meie poolt identifitseerituna. Raamatupidamisaruande õigsuse eest on vastutav ettevõtte juhtkond. Meie kohustus on avaldada auditi tulemusele tuginedes arvamust nimetatud raamatupidamisaruande kohta.

2. Välja arvatud osas, mida on kirjeldatud lõikudes 3 ja 4, viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega. Need standardid nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks põhjendatud kindlustundega otsustada, kas raamatupidamisaruanne on koostatud olulises osas korrektselt. Auditi käigus kontrollitakse väljavõtteliselt tõendusmaterjale, millel põhineb raamatupidamisaruandes esitatud informatsioon. Audit hõlmab ka juhtkonna poolt kasutatud arvestusprintsipi ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamisaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Usume, et audit annab meile põhjendatud aluse arvamuse avaldamiseks.

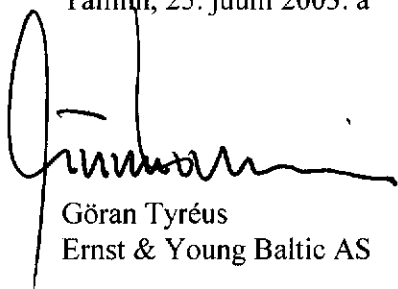
3. Seisuga 31. detsember 2002 on ettevõtte bilansis kajastatud lühiajalisi nõudeid tütarettevõtte Stefaterma SIA vastu kokku summas 1'613 tuhat EEK ning muude ostjate vastu kokku summas 2'691 tuhat EEK, mille osas ei olnud meil võimalik hankida piisavalt tõendusmaterjale hindamaks nende nõuete laekumise tõenäosust ja vajaliku allahindluse suurust.

4. Ettevõtte bilansis seisuga 31. detsember 2002 on kajastatud varusid kokku summas 1'949 tuhat EEK. Meil ei olnud võimalik hankida piisavalt tõendusmaterjali hindamaks, kas varude neto realiseerimismaksumus võib olla kõrgem või madalam kui varude bilansiline maksumus ning kas ja millises summas on vaja kajastada varude allahindlus, et katta väheliikuvatest või aegunud varudest tulenevaid kahjumeid.

5. Ettevõtte sai 2001. aastal laenu kinnistu ostmiseks ning sellel asuva hoone renoveerimiseks. Ettevõtte on kapitaliseerinud 2002. aasta jooksul kogu laenusummat arvestatud intressikulu summas 174 tuhat EEK, jagamata laenusummat ja kaasnevad intressikulu kinnistu ostmise ja hoone renoveerimise vahel. Laenuintresside kapitaliseerimine sellisel viisil on vastuolus Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega. Juhul kui ettevõtte oleks kajastanud intressikulud vastavalt Eesti raamatupidamise seadusele, siis oleks ettevõtte 2002. a kasum ning omakapital ja materiaalne põhivara seisuga 31. detsember 2002 maksimaalselt 174 tuhande EEK võrra väiksem. Auditi käigus ei olnud meil võimalik saada piisavat tõendusmaterjali hindamaks täpset vea suurust.

6. Meie arvates, välja arvatud nende võimalike paranduste mõjud, millised oleksid võinud osutuda vajalikuks, kui me oleksime saanud piisava tõendusmaterjali lõikudes 3 ja 4 kirjeldatud asjaolude kohta ning välja arvatud selle asjaolu mõju raamatupidamisaruandele, millele on viidatud 5. lõigus, kajastab ülalmainitud raamatupidamisaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt ettevõtte finantsseisundit seisuga 31. detsember 2002. a ning nimetatud kuupäeval lõppenud majandusaasta tegevuse tulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega.

Tallinn, 25. juuni 2003. a



Göran Tyréus
Ernst & Young Baltic AS



Hanno Lindpere
Vannutatud audiitor

02-07-2003

MAJANDUSAASTA KASUMIJAOTAMISE ETTEPANEK

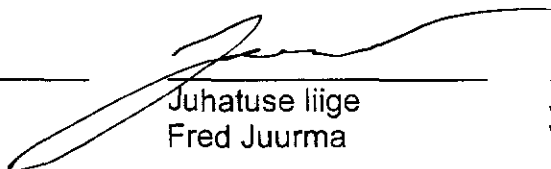
Eelmiste perioodide jaotamata kasum:	4400293.....
2002 aruandeaasta kasum	87759
Suunata eelmiste perioodide jaotamata kasumisse	87759
Jaotamata kasum peale majandusaasta aruande	4488052

JUHATUSE ALLKIRJAD 2002 MAJANDUSAASTA ARUANDELE

AS Efipa 2002 majandusaasta aruande allkirjastamine 27. juunil 2003
(aruanne on kinnitatud aktsionäride üldkoosoleku poolt 27. juunil 2003)



Juhatuse liige
Avo Rahula



Juhatuse liige
Fred Juurma



Juhatuse liige
Viktor Kovalenko

AS Efipa majandusaasta aruanne 2002

02-07-2003

NÕUKOGU ALLKIRJAD 2002 MAJANDUSAASTA ARUANDELE

AS Efipa 2002 majandusaasta aruande allkirjastamine 27. juunil 2003
(aruanne on kinnitatud aktsionäride üldkoosoleku poolt 27. juunil 2003)

Nõukogu liige
Reijo Lappalainen

Nõukogu liige
Arto Jonsson

Nõukogu liige
Leonid Lipavski

AS Efipa majandusaasta aruanne 2002

02-07-2003

AS EFIPA AKTSIONÄRIDE NIMEKIRI 31.12.2002

Aktsionär	Aadress	Äriregistri kood	Aktsiate arv	Aktsia hind	Kokku
Finreila OY	Savenvalajantie 10, Lappeenranta, Soome	0582067-3	272	10000	2720000
Eesti Energia AS	Laki 24, Tallinn 12915	10421629	61	10000	610000



Tallinna Linnakohtu

Registriosakond

TEATIS

30. juuni 2003.a.
Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
02-07-2003

Käesolevaga AS Eesti Gaas esitab teile äriseadustiku § 334 lg 2 kohaselt aktsionäride nimekirja, kelle omanduses seisuga 27.06.2003.a. (aastaaruande kinnitamise üldkoosoleku toimumise päeval) on üle 10 % nimeliste aktsiatega määratud hääli.

ASi Efipa aktsiakapital on jagatud 333 nimeliseks aktsiaks nimiväärtusega 10 000 krooni.

Iga aktsia annab selle omanikule ühe hääle, kokku on ASil Efipa 333 aktsiatega määratud häält.

ASi Efipa aktsiaraamatut peab Eesti Väärtpaberite Keskreister.

Andmed aktsionäride kohta:

Jrk. nr.	Aktsionäri nimi ja reg. kood	Aktsionäri aadress	Aktsiate märkimise ja omandamise aeg	Aktsiate arv	Aktsia number
1.	Finreila OY	Sävenvalajantie 10	25.08.1993	21	22 ÷ 42
	238.253	Lappeenranta	25.08.1993	40	144 ÷ 183
		53500 Soome	29.10.1997	21	1 ÷ 21
			29.10.1997	40	104 ÷ 143
			02.10.2000	150	184 ÷ 333
2.	AS Eesti Energia	Laki 24	25.08.1993	21	43 ÷ 63
	10421629	12915 Tallinn	25.08.1993	40	64 ÷ 103.

Avo Rahula

ASi Efipa

juhatuse liige